ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6267 — ՕԳՈՍՏՈՍ 23 / 5 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1906 — ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ — 16 ԲԷԱՃԷՊ 1324 — ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6267

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԱՆ
ԳԱԼԱԹԻԱ, Ղալաթիա, Քամանճօ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գալատիայ եւ գաւառներու համար տարեկան 140 գր.
» » » » վեցամսեայ 70 »
» » » » եռամսեայ 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 240 »
» » » վեցամսեայ 20 »
Դրամի փոխարէն փոստային թուղթ կ'ընդունուի.
գրաւոր թղթոց 100 գրաւոր համար մէկ։
Յեղափոխեալ Թրքաստանի ծանօթ բաժանորդաց եւ վճարողաց

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի
Խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ԶԱԽ

ՊԱՆԼԸԳԼԷ

Ասեն մէջ՝ Պալեզլեզ գերեզմանատունը՝ առանց որմփակի, լոռ կոչմէն բաց մնացած ցլալով՝ ուեւի զրօսավայրի մը հանգամանք կը տար, եւ առգանգարիւր վրայ պաղ չէին վարաներ նոյն իսկ բնեղէ տեսարաններ զարդելու։ Շատ անգամ՝ անհանգիստ կը դառնէր որ մինչեւ գերեզմանատան մէկ անկիւնը մեռեալ մը կը թաղէին եւ ազօթքներ կը մրմնջէին, մեկ ուրիշ անկիւնն ալ դիներուց ակռի կ'ուսնեն, գանկեր եւ որիդներու ընկերակցութեամբ։

Վերջապէս պատը չենքին լմնցուցին, բայց կ'երեւայ թէ առ ալ օգտա մը չբերաւ, քանի որ մինչեւ այսր ասկուն կը գտնուին թէ գերեզմանատուը իր տեսնելի արժանի պատկառանքն կը մերկանայ պարբերաբար։

Հիմայ ալ գերեզմանատան բարեզարդութեան խնդիրն է որ կը յուզէ, ոմն դիտե՞ օրէ՞ տանելու համար։ Ամէն պարագայի մէջ՝ բոլորովին անիրաւոր բան մը չէ այդ խնդիրը, որմփակութենէն վերջ գլխաւորը՝ որ երբեմ արժանի դառնալ ամէն ուշադրութեան։ Գեղեցիկ գերեզմանատան մը միլոն նպատակաւոր դաղափար մը կը թաղուի այն ցեղին վրայ՝ որուն կը պատկանի։ Ասիէ 15-20 տարի առաջ՝ Շեյլեի գերեզմանատունն ալ չատ անկատար վիճակի մը չէր պարէր։ բայց անկէ ի վեր՝ մեծ խնամք ստացած է, — գլխաւորապէս հանգուցեալ Մերեէմ-Գուլի Յարութիւն էֆ.ի օրով,— եւ գերեզմանատունը այսօր ստացած է վիճակ մը՝ որ կրնայ նախանձելի նկատուիլ, եւ որ ամէն կերպով պատուաբեր է Բերայի հայ համայնքին։ Ճշմարիտ գեղարուեստի արտադրութիւններ չկան թէեւ ոմեսոր, բայց գտնի գլխաւոր մասերը չա՛ս գաւրաւորելց՝ եւ ուշադիր խնամքի մը առարկայ դարձած են, ու կ'նան մոլիլ ուրիշ ազգերու գերեզմանատունեներուն հետ։

Այդ գործը ինքնիրենք չկատարուեցաւ։ Ամենա արդիւնքն է մասնաւոր յանձնախումբի մը ալեհատութեանց՝ որոնք այսօր կենան առվիրատու դառնալ Պալեզլեզի գերեզմանատան բարեզարդութեան համար՝ եթէ երբեք յանձնախումբ մըն ալ այդ նպատակով կազմուի։ Այս վերջինին ալեհատութիւնը արդէն համեմատաբար աւելի գեւրին պիտի ըլլայ, քանի որ պիտի կրնայ օգնուիլ Շեյլեի գերեզմանատան յանձնախումբին փորձառութենէն, եւ ժամանակի ու մանուածդ դրամի թանկագին խնայողութեան մը պիտի ելնէ գլխաւորաբար։

Շատ հարուստ ու բարեկիրթ ընտանիքներ կապուած են Պալեզլեզի գերեզմանատան։ Եթէ անոր բարեզարդութեան խնդիրը լուծուին ձեռք առնուի, տարբրեալ չկայ որ նուիրատուութիւններ ալ պիտի ըլլան՝ մանաւանդ այդ ընտանիքներուն կողմէ, եւ Պալեզլեզի գերեզմանատունն ալ թիչ ատ թիչ ժողովուրդին պատիւ պիտի բերէ, ինչպէս արդէն կը բերէ Շեյլեի գերեզմանատունը։

ԱՐԵՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ՀԱԼԱՆՏԱՑԻ ԿԻՆԵՐԸ

(Շար. երեկի թիւեն եւ վերջ)

Գրական գիմբէդմի վերջապէս չբլանին լոյսերուն է իմաստասիրական չբլանը։ Սենանոս Գրիվուրթի հետ, սպասուելիք-գրքերը, կը սիրի երբորդ չբլան մը, որուն գրական ձգտումները է վեր հանելէ առաջ, կարգ մը մասնաւորութիւններ հաղորդելու այդ գրագիտուհիին կեանքին վրայ։ Անշան կեանքի նկարագրելու մասին ունեցած իր մեծամասնութիւնը ուրիշ ալ քննադատելի ըլլայ, դարձեալ շահագրգռիչ է իմանալ թէ Ռոթերամի սպասուհին ի՛նչպէս լոյսերուն է ապանդաւոր մասնաւոր մը ելալ, Անդա Սաւորին Լանտոնի մշակիչը եւ անոր գործը շարունակողը։

Ռոթերամցին անկասկած ընտանիքի մը ազնիւին էր Սենանոս Գրիվուրթ։ Մասուղ հասակի մէջ իսկ կարդացած ելլալով մայրը, սիրար կեանք մը անցնելու դատարարուած է։ Տասը տարեկանին՝ ելած է դպրոցէն։ Հոգը մանէն լեալ, ընդհանրապէս ուսում ստաց եւ արեւոս մը սորված չելլալուն համար՝ սպասուհի եղած է։ Ֆրանս Նէյլէր, որ ուսումնասիրութիւն մը գրած է Սենանոս Գրիվուրթի վրայ, կ'ըսէ թէ իր երկու գլխաւոր գործերը հրատարակելէ ետքն իսկ սպասուհիի թեղանոցը կ'ապրէր։ Ամենեն տարօրինակը սա է որ գրեցած է ինքնօգնութեան գրիչ լարտեղ, հոլանտական գրականութեան շարժումին հետեւիլ եւ բարոյականի ու կրօնքի կենսական խնդիրներուն ցնծալել տիպերի լուսնում մը, որ լուրջ ու տարմարանական հանգամանք մը ունի։ Իր վերջերուն մէջ այդ լուսնումը կը պարզէ, որ արիւրբ բան չէ՝ եթէ ոչ դարձ մը դէպ ի կալվինականութիւն, անիրաւաբոռ բայց անցեալ։

Իր սերբագին մանկութիւնը, կեանքի նիւթական դժուարութիւններ, անհարմար հասակին մէջ իսկ ստանձնած պատասխանատուութիւնները՝ ոչ ուրեք զօրացուցին իր նկարագիրը։ Վիշտ ու լեզգումը էր մէջ առալ բերած են խիստ կարեկցութիւն մը։ բայց իր ազնիւ սիրոյ ընդվզած է ուանդուցեան կողմէ հաւրագործուած կեղտերուն դէմ։ Մարդկային սիրալուսները ու մոլութիւնները մանրակրկիտ ուսումնասիրած ելլալով՝ ընդվզում մը առաջին անգամն էր որ, ինչպէս կը հաւատային, Ֆրանսայի մը հրատարակութիւնն պիտի դառնար։

Ֆրանսական կամաւոր ազնիւ նախադասք, ներքոյալից բանաստեղծ մը լեռ, ոչ հրաւիրեց բեմ ելլելու, ինչ որ ելի բանն եւ քաղաքերիչ ծափահարութիւններու մէջեն։ Սերբան կը արտիր ուժգին, յանդուգն կը դարձնէ ամենեն ամենայն դարձեալ ամենեն ամենայն։ Ամենեն ամենայն դարձեալ ամենեն ամենայն։ Ամենեն ամենայն դարձեալ ամենեն ամենայն։

կը վերաբերի այդ խնդրոյն եւ կառավարիչներու հոգմէ այդ տեսիչ ձեռք առնելիք միջոցներուն։ Նախարարը լսելու դարար կը քննէ կրօնական ընկերակցութեանց սեպհականութեան իրաւունքները։ Գ. Գրիգոր կը լայտարարէ թէ երկու տիպ բաւնցներ կան իր նեռան ընկերակցութեանց դրութեան մէջ։ Ա. Այն ամէն ընկերակցութիւնները և խմբակցութիւնները որոնց ուղղակի կամ անուղղակի նպատակն է կրօնքի հրապարակային կիրառումը, տեսր ծախքերը կամ յանձնումը, կրօնական ընկերակցութիւն կը նկատուին։ Բ. Կրօնական ընկերակցութիւն մը ուղղակի կամ անուղղակի նպատակ միայն կրնայ ունենալ կրօնքի հրապարակաւ կիրառումը, տեսր ծախքերը կամ յանձնումը։ Հետեւաբար պէտք է կրօնական ընկերակցութեանց բոլորովին իրաւունքներուն մէջ նկատել ոչ միայն կրօնքի մը կիրառումը, այլ նաեւ կրօնական նպատակներու տարածումը, երբ այդ պարագան հրապարակաւ կը գործադրուի կրօնական գործնական միջոցներով։ Նաեւ կրօնքին հրապարակային կիրառման վերաբերեալ ամէն տեսակ ծախքեր։ Ընդհանրապէս, կրօնական ընկերակցութեանց գործելու չորսնակէն դուրս են ուսման, բարեգործութեան եւ օգնութեան գործերը։ Գ. Գրիգոր կը յարէ թէ կառավարիչներուն առիթ չէ լուծել ընկերակցութեանց հաւատարութեան խնդիրը։ Ամէն պարագայի մէջ ներկայացուած յայտագիրներու փոխարէն ընդունելիք մը պիտի տան. լեռ։ կրօնական գործոց նախարարութեան եւ ասոիկանութեան տեղեկութիւն պիտի հաղորդեն գործնական գործունեութեան մասին, որպէս զի բժանման օրէնքին 23դ. յոդածոնին արամադրութեանց համաձայնիլ դասական հեռաղդում տեղի ունենայ։ Նախարարը կը յարէ, տակաւ, թէ կառավարիչները միայն իրենց այն հաստատած կրօնական ընկերակցութեանց վրայ քննիչ պիտի չկատարեն, այլ նոյն իսկ 1901 յուլիս 1ի օրէնքին համաձայն կազմուած ընկերակցութեանց վրայ ալ։ Նոյնպէս 1901 յուլիս 1ի օրէնքին համաձայն կազմուած ընկերակցութեանց վրայ ալ։ Հետեւաբար պէտք է կրօնական ընկերակցութիւնները ոչ միայն հրապարակաւ կիրառեն, այլ նոյն իսկ 1901 յուլիս 1ի օրէնքին համաձայն կազմուած ընկերակցութիւնները եւ նոյնպէս հրապարակաւ կը գործադրեն կրօնական գործնական միջոցներով։ Նաեւ կրօնքին հրապարակային կիրառման վերաբերեալ ամէն տեսակ ծախքեր։ Ընդհանրապէս, կրօնական ընկերակցութեանց գործելու չորսնակէն դուրս են ուսման, բարեգործութեան եւ օգնութեան գործերը։ Գ. Գրիգոր կը յարէ թէ կառավարիչներուն առիթ չէ լուծել ընկերակցութեանց հաւատարութեան խնդիրը։ Ամէն պարագայի մէջ ներկայացուած յայտագիրներու փոխարէն ընդունելիք մը պիտի տան. լեռ։ կրօնական գործոց նախարարութեան եւ ասոիկանութեան տեղեկութիւն պիտի հաղորդեն գործնական գործունեութեան մասին, որպէս զի բժանման օրէնքին 23դ. յոդածոնին արամադրութեանց համաձայնիլ դասական հեռաղդում տեղի ունենայ։ Նախարարը կը յարէ, տակաւ, թէ կառավարիչները միայն իրենց այն հաստատած կրօնական ընկերակցութեանց վրայ քննիչ պիտի չկատարեն, այլ նոյն իսկ 1901 յուլիս 1ի օրէնքին համաձայն կազմուածներուն վրայ, տասնոց գոյութիւնը տեղեկացուած չլլայ կամ ոչ։ Նաեւ փոխադարձ օգնութեան ընկերութեանց, գրաւական եւ տեսչական ընկերութեանց եւ այն ամէն խմբակցութիւնները, որոնք կրօնական ընկերակցութիւն մը ստեղծելու նպատակը ունին։ Գ. Գրիգոր յիշեց եւ խորհրդին կը խօսի հրապարակային խնդիրներու վրայ եւ կը վերջացնէ ցուցնելով որ իր յոյսը դրած է գաւառային կառավարիչներու չրջանայցութեանց վրայ՝ կը տա տեղ գործադրելու իր հրահանգները եւ խնայութիւնամբ գործադրելու Նոր դիրքին ու Գերութեան բաժանման օրէնքին կիրառմանը։

—Բարիզի օթելի եւ ճաշարանի տերերը գումարում մը ունեցան՝ բողոքելու շաբաթական հանգիստի դէմ։ Մեկ քանի բանախօսութիւններէ եւրաց առ բանաձեւը ընդունուեցաւ միաձայնութեամբ։ — Օ Թելի տերերը կը բողոքին շաբաթական հանգիստի օրէնքին դէմ, օրէնք մը որ նոր իրավունքի մէջ անգործադրելի է եւ որ մեծ վնասներ պիտի պատճառէ օթելի տերերուն, ծառայողներուն եւ ուղեւորներուն։ Մինչեւ որ այդ օրէնքը վերատեսնոյ, կը խնդրուի որ չորսնակէն հանգիստ չարաթը կէս օր ըլլայ եւ թէ տասը փոխարէն տարւոյն մէջ տասնչորս անգամ թոյլատրուի տեղի ունենալ եւ ասոնց ներսը։ Ինչպէս նաեւ ոչ դիրքերու եւ ուղեւորներու թեամբ մը։ Կը խնդրուի որ նոյն օրէնքին կիրառումը ընդհանուր լուսիներն, օգտատերն եւ տեղացի՛ բերն, վասն զի այդ ժամանակավրիպոյին դժուար է ապառաւոր գտնել։ տասնչ կամ մեծ թիւով ներմուծիներու մէջ ի՛նչուռաթն, կամ զինուորական քառնչուած օրուան մարդս քանը կատարելու գացած են եւ կամ բերեց ի նպաստ։

—Լոնտոնի լոգարանները ի՛նչուն թէ նախագահ Գ. Ֆուլլէր մասնս Անգլիա պիտի ուղեւորեն եւ թէ այդ ուղեւորութեան թաւանդը ձիւ տանէն պիտի որոշուի։

—Ֆրանսայի մէջ երաշտութիւնը փաստացած ըլլալով խոզերէն հանելը, այլեւայլութիւ, ոսս տարի, նախորդ տարիներէն երկու չորսթ առաջ տեղի պիտի ունենայ։

—Թուլոնի նաւահանգիստին մէջ մանրս անթիլ հեռագրի համար նոր դրութեամբ գործիքներ պիտի հաստատուին, որով կարելի պիտի ըլլայ լսոյ հարիւր մղոն հեռուն, օրինակի համար Ալժէ, հեռագիր հաղորդել։ Կ'ասուի թէ անթել հեռագրի կայանները պիտի հաստատուին Միլլերանդոնի ու Ալլանտանի խորհուրդ կենտրոնին վրայ։ Նաեւ Թուլոնը Բարիզի պիտի կցուի զանազան կայաններ վ։

—Ֆրանսայի մէջ երաշտութիւնը փաստացած ըլլալով խոզերէն հանելը, այլեւայլութիւ, ոսս տարի, նախորդ տարիներէն երկու չորսթ առաջ տեղի պիտի ունենայ։

—Թուլոնի նաւահանգիստին մէջ մանրս անթիլ հեռագրի համար նոր դրութեամբ գործիքներ պիտի հաստատուին, որով կարելի պիտի ըլլայ լսոյ հարիւր մղոն հեռուն, օրինակի համար Ալժէ, հեռագիր հաղորդել։ Կ'ասուի թէ անթել հեռագրի կայանները պիտի հաստատուին Միլլերանդոնի ու Ալլանտանի խորհուրդ կենտրոնին վրայ։ Նաեւ Թուլոնը Բարիզի պիտի զանուի կցուի

լորտեցու։ Զարգացրեց թէեւ փոքրիկ փորձով, սակայն ձերբակալութիւնս։

ԿԱՏՂԱՄ ՉԻՆՐ.— Առջի օրը Գուլէ Գալա, Թէքգէլեն ասէին դեղած պարագի մը ձիերը խրելուն։ Կառապանը հոն չգտնուելով, ձիերը սկսան խելագար արշաւանքի մը՝ Սիւքլէթ Գոլաբզմէն դեպ ի վար։ Շրջան փոքրիկ աղջիկներու կը դիմէինք եւ ալ դրեթէ են Պարիսցուրան՝ կարգ մը օրինական թերութիւններ մատնանշելով։

—Խոստացիր Գալիֆատան ազգկանց Որբոցոցի Խնամակալութիւնը նոյն հաստատութեան 1905 տարեշրջանի մատակարարութեան հաշուեցոյցը՝ հանդերձ տեղեկագրով մատուցանելով Ս. Պարիսարքին, հաստատութիւնը խնդրեր է։

—Չունենան կասկած ասթիւ քանիներ մասնակցութիւնը երեք ընտրելիներու քանանութիւնը ուսարելով, տեղեկագիրը երկի մասայ Ս. Պարիսարքին, որ յանձնեց Օվանէս Իշխանեանց գրական Ճանճատաղվին, որ յաջորդեալ շարժում պիտի գումարուի, վերջնական ընտրութիւնը կատարելու համար։ Քննիչ մասնակցութիւնը ընտրելիներեն երկուքին հաստատ եւ երրորդին նուազ նոթ ասեր է ի՛բաւ։

—Գալուի (Գաթիէմանէի Վիճակին մէջ) Թաղ. Խորհուրդը հրատարած բլլալով, ինը անդամէ բաղկացեալ նոր Թաղ. Խորհուրդ մը կազմուեր եւ հաստատութիւնը խնդրուեր է Պարիսարքարանէն։

—Մալաթիոյ Դաւառ. Ժողովը ազգ. լրագրերներուն մէջ կարդալով որ իրենց Առաջնորդ Տ. Գէորգ Վ. Ալանեանը, իբր միարան Ս. Նշան վանուց, Սեբաստիոյ Առաջնորդին օգնական գրկելու խորհուրդ կայ, խնդրեր է Պարիսարքարանէն որ այդ կարգադրութենէն եւս կենայ, քանի որ Առաջնորդը համակրութիւն չահած է թէ՛ ժողովրդեան եւ թէ Առաջնորդարանի ժողովոյ կողմէ։ Մանաւանդ որ Տ. Գէորգ Վրդ. կարգ մը եկեղեցական եւ կրթական կարեւոր ձեռնարկներ ըրած է, որոնք ի դերեւ պիտի ելլեն, եթէ Տ. Գէորգ Վրդ. հեռանայ Վնտեանէն։

—Մանգուսմի մէջ կը կարդանք հետեւեալը.— «Զելթունի մէջ մօտ երկու տասնեակ տարիներու չրջան մը բոլորած Քէսէքեան Մարգարիտ անուն տարի կին մը կը վերամուսնանայ մեկուկ դասապարգէ պատուսար տնէր մը հետ։ Այսուհետեւ ինքն ժամանակ եւաց՝ կինը իր առաջով հետ տեղերէն լարաբերութիւն ունենալով, իր երեխան դեզ մը կը մատնարարէ, որով զայն իր բնակատեղն կարգադրութենէն կը զրկէ, եւ իրր այդ կը տարառնիկ։ Կիւնիոյ Ս. Կաթողիկոսը խնդիրը իմանալով, կինը կը գտատարարէ իսպառ վերամուսնալէ զերեւելու, միւնոյն ժամանակ արգելելով այրը վերոյիշեալ ամուսնանալ։ Հոմանի առաջը տակայն լսելով տեղւոյն քահանաներեն մին կոչուելով, իր երբեմնի հարը կ'ուսումնասիրէ Բէյզեան Հայրապետ անուն տնէր մը հետ։ Սակայն կինը նոր տարի մը դանելով կ'երթայ գարձեալ կը միանայ իր նախորդ հոմանին։ Ասոր վրայ Ցանուզի վանահայր Տ. Նիկողայոս եպիսկ. Կաթողիկոսական հրամանաւ ամսոյս գրակը կը լուծէ։ Անս այս խնդիրն էր որ երկու տարի է ի վեր քաղաքացիներն վերջ, իր բոլոր պարագաներով տեղւոյն կրան։ Ժողովին մէջտեղս լուծուեցաւ, դատապարտելով կինը եւ ամուսնալուծութեան. վճիռը վաւերացնելով։»

—Զէյթունի Բարեգործական ազգայիններուն մէջ մեկուկ տասնեակը քանի մը, որ մարդասիրաբար ժամանակ իրր բարեգործական արձանագրուած էր, վերջերս Կաթողիկէ. Տեղ. Տ. Վաղարշակ վարդ. Արշակունիի գիմելով, կը խնդրէ մայրենի Սեկեղեցիին ծոցը վերադառնալ։ Տ. Վաղարշակ վարդ. ընդունելով այս խնդիրը, կը հրամայէ որ հարկ եղած կատարուի, որպէսզի նաեւ տնոյ եկամտաւ եւ նորածին երկու երեխաներու մկրտութիւնը՝ Հայ Սեկեղեցւոյ ծոցէն համաձայն։

ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՍ ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՑՍ ՏԱՐՈՒԱՆ ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏՆԵՐԸ

Ուսումն. Խորհուրդը մասնաւոր նիստ մը կազմեց երեկ Գալաթիոյ Խորհրդարանը, եւ նիստագրութեան առաջ մայրաքաղաքիս Ազգ. Նախակրթարաններու անցեալ դպրոցական տարւոյ չրջանաւարտներու քննութեանց նիշերու ցուցակները։

Ա,դ ցուցակներէն կը տեսնուէր որ քննութեանց համար որոշեալ երկու չրջանակներուն մէջ, քննութեանց մասնակցած էին Գէորգեան Մայր վարժարանէն՝ 14 մանչ եւ 14 աղջիկ, Ս. Փրկչեան Որբանոցէն մէջտեղ 13 մանչ, Սամաթիոյ Ս. եւ Ն. վարժարանէն՝ 10 մանչ և 7 աղջիկ, Այթէքինի Գոփամանեան վարժարանէն՝ 2 մանչ եւ 1 աղջիկ, Բերայի Էստեան վարժարանէն՝ 8 մանչ եւ 11 աղջիկ, Գալաշիւղի Արամեան վարժարանէն՝ 7 մանչ եւ 6 աղջիկ, Գալաթիոյ Կնդր. նախակրթարանէն մէջտեղ 10 մանչ։ Համագումար 103 երիտասարդ կերպարանք։

Խորհուրդը ուշադրութեան առաւ այդ ցուցակները, եւ չրջանաւարտներու ուսումնական քննութեանց հրահանգին որոշեց նախակրթութեան չրջանաւարտի վկայական տալ հետեւեալ աշակերտաց եւ աշակերտուհեաց, որոնց անունները նշանակուած են այր ու բնի կարգաւ.

Գումգարուի Մայր վարժարանէն

Գ. Գ. Աբգարեան Գօնտուգեան, Աշակ Նշանեան, Հայկ Գալուստեան, Հմայակ Մամաս Բալեզեան, Գօղաս Թերզիպաշեան, Գօղաս Տէր Յակոբեան, Սարգիս Երամեան։

—Զարսոնեանցի Վիճակին մէջ նոր Թաղ. Ժողովի մը կազմութիւնը եւ Պարբերարան անդեկագրուած ցուցակը ծանուցուած էր։ Դաւառ. Ժողովոյ անդամներէն ոմանք, որոնք ի՛սրեալ թէ ալ ընտրութեան մէջ ներկայ չեն եղած թէ՛ մի՛ գրեան են Պարարարքարան՝ կարգ մը օրինական թերութիւններ մատնանշելով։

—Խոստացիր Գալիֆատան ազգկանց Որբոցոցի Խնամակալութիւնը նոյն հաստատութեան 1905 տարեշրջանի մատակարարութեան հաշուեցոյցը՝ հանդերձ տեղեկագրով մատուցանելով Ս. Պարարքարքին, հաստատութիւնը խնդրեր է։

—Զանգեան կասկածի տարթիւ քանիներ մասնակցութիւնը երեք ընտրելիներու քննութիւնը ուսարելով, տեղեկագիրը երկի մասայ Ս. Պարարքարքին, որ յանձնեց Օվանէս Իշխանեանց գրական Ճանճատաղվին, որ յաջորդեալ շարժում պիտի գումարուի, վերջնական ընտրութիւնը կատարելու համար։ Քննիչ մասնակցութիւնը ընտրելիներեն երկուքին հաստատ եւ երրորդին նուազ նոթ ասեր է ի՛բաւ։

—Գալաթի (Գաթիէմանէի Վիճակին մէջ) Թաղ. Խորհուրդը հրատարած բլլալով, ինը անդամէ բաղկացեալ նոր Թաղ. Խորհուրդ մը կազմուեր եւ հաստատութիւնը խնդրուեր է Պարարարքարանէն։

—Մալաթիոյ Դաւառ. Ժողովը ազգ. լրագրերներուն մէջ կարդալով որ իրենց Առաջնորդ Տ. Գէորգ Վ. Ալանեանը, իբր միարան Ս. Նշան վանուց, Սեբաստիոյ Առաջնորդին օգնական գրկելու խորհուրդ կայ, խնդրեր է Պարարարքարանէն որ այդ կարգադրութենէն եւս կենայ, քանի որ Առաջնորդը համակրութիւն չահած է թէ՛ ժողովրդեան եւ թէ Առաջնորդարանի ժողովոյ կողմէ։ Մանաւանդ որ Տ. Գէորգ Վրդ. կարգ մը եկեղեցական եւ կրթական կարեւոր ձեռնարկներ ըրած է, որոնք ի դերեւ պիտի ելլեն, եթէ Տ. Գէորգ Վրդ. հեռանայ Վնտեանէն։

—Մանգուսմի մէջ կը կարդանք հետեւեալը.— «Զելթունի մէջ մօտ երկու տասնեակ տարիներու չրջան մը բոլորած Քէսէքեան Մարգարիտ անուն տարի կին մը կը վերամուսնանայ մեկուկ դասապարգէ պատուսար տնէր մը հետ։ Այսուհետեւ ինքն ժամանակ եւաց՝ կինը իր առաջով հետ տեղերէն լարաբերութիւն ունենալով, իր երեխան դեզ մը կը մատնարարէ, որով զայն իր բնակատեղն կարգադրութենէն կը զրկէ, եւ իրր այդ կը տարառնիկ։ Կիւնիոյ Ս. Կաթողիկոսը խնդիրը իմանալով, կինը կը գտատարարէ իսպառ վերամուսնալէ զերեւելու, միւնոյն ժամանակ արգելելով այրը վերոյիշեալ ամուսնանալ։ Հոմանի առաջը տակայն լսելով տեղւոյն քահանաներեն մին կոչուելով, իր երբեմնի հարը կ'ուսումնասիրէ Բէյզեան Հայրապետ անուն տնէր մը հետ։ Սակայն կինը նոր տարի մը դանելով կ'երթայ գարձեալ կը միանայ իր նախորդ հոմանին։ Ասոր վրայ Ցանուզի վանահայր Տ. Նիկողայոս եպիսկ. Կաթողիկոսական հրամանաւ ամսոյս գրակը կը լուծէ։ Անս այս խնդիրն էր որ երկու տարի է ի վեր քաղաքացիներն վերջ, իր բոլոր պարագաներով տեղւոյն կրան։ Ժողովին մէջտեղս լուծուեցաւ, դատապարտելով կինը եւ ամուսնալուծութեան. վճիռը վաւերացնելով։»

—Զէյթունի Բարեգործական ազգայիններուն մէջ մեկուկ տասնեակը քանի մը, որ մարդասիրաբար ժամանակ իրր բարեգործական արձանագրուած էր, վերջերս Կաթողիկէ. Տեղ. Տ. Վաղարշակ վարդ. Արշակունիի գիմելով, կը խնդրէ մայրենի Սեկեղեցիին ծոցը վերադառնալ։ Տ. Վաղարշակ վարդ. ընդունելով այս խնդիրը, կը հրամայէ որ հարկ եղած կատարուի, որպէսզի նաեւ տնոյ եկամտաւ եւ նորածին երկու երեխաներու մկրտութիւնը՝ Հայ Սեկեղեցւոյ ծոցէն համաձայն։

ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՍ ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՑՍ ՏԱՐՈՒԱՆ ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏՆԵՐԸ

Ուսումն. Խորհուրդը մասնաւոր նիստ մը կազմեց երեկ Գալաթիոյ Խորհրդարանը, եւ նիստագրութեան առաջ մայրաքաղաքիս Ազգ. Նախակրթարաններու անցեալ դպրոցական տարւոյ չրջանաւարտներու քննութեանց նիշերու ցուցակները։

Ա,դ ցուցակներէն կը տեսնուէր որ քննութեանց համար որոշեալ երկու չրջանակներուն մէջ, քննութեանց մասնակցած էին Գէորգեան Մայր վարժարանէն՝ 14 մանչ եւ 14 աղջիկ, Ս. Փրկչեան Որբանոցէն մէջտեղ 13 մանչ, Սամաթիոյ Ս. եւ Ն. վարժարանէն՝ 10 մանչ և 7 աղջիկ, Այթէքինի Գոփամանեան վարժարանէն՝ 2 մանչ եւ 1 աղջիկ, Բերայի Էստեան վարժարանէն՝ 8 մանչ եւ 11 աղջիկ, Գալաշիւղի Արամեան վարժարանէն՝ 7 մանչ եւ 6 աղջիկ, Գալաթիոյ Կնդր. նախակրթարանէն մէջտեղ 10 մանչ։ Համագումար 103 երիտասարդ կերպարանք։

Խորհուրդը ուշադրութեան առաւ այդ ցուցակները, եւ չրջանաւարտներու ուսումնական քննութեանց հրահանգին որոշեց նախակրթութեան չրջանաւարտի վկայական տալ հետեւեալ աշակերտաց եւ աշակերտուհեաց, որոնց անունները նշանակուած են այր ու բնի կարգաւ.

Գումգարուի Մայր վարժարանէն

Գ. Գ. Աբգարեան Գօնտուգեան, Աշակ Նշանեան, Հայկ Գալուստեան, Հմայակ Գալուստեան, Գ. Գ. Աբգարեան Զօղանեան, Արամ Փափազեան, Արմենակ Գալիֆեան, Եդուարդ Մարիկեան, Լեւոն Աճառեան, Հայկազ Նշանեան, Հրանտ Նորենկեան, Մկրտիչ Զանեան, Գարեգին Գասարեան, Վահան Գոփաքեան։ Օրիորդք՝ Արմենուհի Զիլինկիրեան, Բերուզ Միրզաեան, Զարուհի Գիւրգեան, Եփրազ Աճեան, Լուսիկ Արապեան, Նեղոնա Գասմանեան, Սիրանոյշ Խաչիկեան։

Բերայի Էստեան վարժարանէն

Գ. Գ. Անդրանիկ Գոփամանեան, Զարեհ Սարգսեան, Ժիրայր Շալեան, Կարապետ Գրիգորեան, Մկրտիչ Գալուստեան, Ներսէս Սահակեան, Վահրամ Գէորգեան, Փալտակ Գալանեան։ Օրք՝ Աղասնի Սարգսեան, Արաքսի Տեր-Ներսէսեան, Նազանի Գերդէրեան, Հայկանոյշ Աբրահամեան, Հռիփսիմէ Զէվիկեան, Մասի Վարդանեան, Գերմանի Կարապետեան, Սիրանոյշ Գասնիկեան, Վեհանոյշ Գրիգորեան։

Ղալաթիոյ Կեդր. Նախակրթարանէն

Գ. Գ. Արամ Փափազեան, Արամ Ցառանեան, Արմենակ Սէրմանեան, Կարապետ Կարապետեան, Ղուկաս Զիլինկիրեան, Յակոբ Մինասեան, Գարեգին Նազարեան, Տրդատ Տեր-Սարգսեան։

Գասբգիւղի Արամեան վարժարանէն

Գ. Գ. Արամ Նազարեան, Բարսեղ Կիւլպէնկեան, Եդուարդ Զիլինկեան, Զարեհ Մարտիրոսեան, Հրանտ Ագօնեան, Հրանտ Վարդանեան, Նազարէթ Երզինեան։ Օրիորդք՝ Արուսեակ Եգիազարեան, Առաջիկ Մանկեան, Հերմինէ Նազարեան, Նազարդ Դաւիթեան, Սաթենիկ Թագուհեան, Սիրանոյշ Պարսեղ պանեան,

Իսկ հետեւեալ աշակերտները Հրահանգին 12,դ յօդուածին արամադրութեան համաձայն, իրաւունք տացած են վերադասնելու, որք են՝

Բերայի Էստեան վարժարանէն Օր. Արշակունի Տիւրինոյ, որ մէկ քանի հիւղերու քննութեանց բացակայ մնացած է հետեւանքի պատճառաւ։

Ղալաթիոյ Կեդր. նախակրթարանէն Գ. Գ. Կարապետ Գէորգեան եւ Հայկ Տիւմանեան։

Գալով Ա,–Սթէքինոյի Գոփամանեան վարժարանի աշակերտաց, որովհետեւ այդ աշակերտք ուսմանց մէկ քանի հիւղերու մէջ քննութիւն չէին անցուցած, Խորհուրդը, ըստ օրէնքի, չկրցաւ իրրեւ չրջանաւարտ նկատել զանոնք եւ վկայական տալ։

Այս տարի Խորհուրդը նկատելու թեան առաւ Բերայի Էստեան վարժարանի լրացուցիչ դասընթացքի ութ աշակերտուհեաց գրաւոր քննութեանց ցուցակը՝ որ հաղորդուած է վարժարանին տեսչութեան կողմէ, եւ դիտելով որ թէպէտ եւս բոլոր ուսմանց բերանացի քննութեանց ներկայ գտնուած էր, եւ ալեւոր անցնելով անոնց գրաւոր քննութեանց պարտականութիւնները, լայն գտնուելուն գտած էր նոյն աշակերտուհեաց ուսումնական վիճակը, որպէսզի նոյն դասընթացքի ընթացարարի վկայական տալ իր կողմէ, բաց ի Օր. Մարի Դերոյեանէն, որ հիւանդութեան պատճառաւ քննութեանց չէր կրցած մասնակցիլ, եւ սակայն իրաւունք տուաւ տեսր վերադարձնութեան, երբ դիմէ Խորհրդոյ։

Նոյն եօթը աշակերտուհիներն են՝ Օրք Հիլդ Մեհեբեան, Հայկանոյշ Յակոբեան, Հայկուհի Հանէսեան, Նուարդ Գասնիկեան, Նուարդ Գասավէթեան, Սաթենիկ Վարդանեան, Տիրուհի Ագարեան։

Ա,ռ Տնօրինութիւններէն լեալ Խորհուրդը յանձնեց իր քարտուղարին պատրաստել վկայականները, եւ ներկայացնել Ս. Պարարքարքին, ըստ իր հրամանին կատարելու համար անոնց բաշխման հանդէսը։

Ա. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանդուցեալ Եդուարդ էֆ. Թ. Մելամվանեանի լուսարիւրութեան առթիւ փոխան ծաղկեզարդի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցս. Ա.հարս էֆ. Կարապետեան ի Կէլվէ 120, Տէր եւ Տիկին Յ. Արապեան 108 զրշ.։

(Հոգաբարձութիւն)

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ, 4 օգոստ.— Ֆրանսական Բ. առաջնորդ եպիսկոպոսներ Բարիզի մէջ գումարուեցան Ռիշլոր կարգաթերի նախագահութեամբ եւ քննեցին նիզերիոն ու Պեսարիան բաժանման օրէնքն եւ պարպական կոնդակին առաջ եկած կացութիւնը։ Խորհրդակցութիւն կատարելէ ետքը եպիսկոպոսները հեռագրեցին Պապին՝ իրենց զղջիական հնազանդութեան հաստատելու։ Նաեւ լայն յայտնեցին թէ յարմար լուծում մը պիտի գտնուի՝ երաշխաւորելով խաղաղութիւնը եւ Ֆրանսայի կոթութիւնը։

ՊԵՐԼԻՆ.— Դեմարեսի կայարը ստանալուին, հինգշաբթի օրը, Պերլինէն ճամբայ պիտի ելլեն դեպի Գրէնալաս, մեծ զորավարութեան ներկայ գտնուելու։

ՎԻԵՆՆԱ.— Աւստրիոյ–Հունգարիոյ հաստատութիւնը Բալա մայրաքաղաքը, որ մինչեւ սեպտ. 11 պիտի մնայ, լեռայ Տալմաթիոյ ղեւերուն մէջ մարդասիրներ պիտի կատարեն, որոնց ներկայ պիտի գտնուի Ֆրանց Եղբէգ կայարը։

ՀՌՈՄ.—Նախարարական առաջագրութեամբ մը մտադրուած է՝ երեւայ, Գ. Գ. Ձիւլիթիի ու Ճիանթուրդի միջեւ ծագած մեծ անհամաձայնութեան մը հետեւանքով։

ԲԵԴԵՐԱԳՈՒՐԿ.—Թրէրով զորավարը արտասահման պիտի երթայ՝ դարմանելու իր կարգի հիւանդութիւնը։

—Ռուսերու կայսեր հրամանով, վերջերս հաստատուած զինուորական բարձրագոյն ատեանին պիտի ներկայանան Շեռնոսել ու Ֆոգ զորավարները եւ Ռայս գէնդարարը, Բարթ–Արթարի անհանգստութեան մասին ինքզինքին արդարացնելու համար, ապա, այն ատեն պիտի ներկայանան երբ նոյն գործին քննութիւնը կատարող մարմինը մեղադրութեամբ որոշում չտայ դատարանի տեսի չանեն. լուս եւ կամ յանցաւորները պատժելու, կարգապահական միջոցաւ։

ՎԻԵՆՆԱ.— Եգիպտոսի Խեդիվը, այս երեկուան, Գրինդենէն Վիեննա ժամանեց։

ՍՈՖԻԱ.— Լուսաբերները կ'ըսեն թէ նախարարութիւնը հրաժարած է, սակայն երբոյնէ չրջանակներու մէջ հաւատք չընծայուիր այդ լուրին։

ՊԵՐԼԻՆ.— Անգլիոյ պատերազմական նախարար Գ. Հելմէր, երեկ, մեկնեցաւ Պերլինէն։ Անոր քարտուղարը՝ Էլիոթի գնդապետը մնաց՝ մեծ զորավարներուն ներկայ գտնուելու համար։

ԱԹԷՆԻ.—55 միլեն ֆր.ի այն փոխառութեան համար, զոր Յունաստան պիտի կնքէ՝ իր պարտաւորութիւնները լրացնելու համար, հեղեր դրամատներ առաջարկութիւններ ղրկեր։ այդ գումարը ամրացնելի համար։

ՎԻԵՆՆԱ.—Այս տեղի տեղի գեղեցիկ Գ. Վուրլ, տեսակցեցաւ Աւստրիոյ–Հունգարիոյ արտաքին գործոց նախարար Կոլուսովզի հետ։ Գ. Վուրլ լայտարարեց թէ տեղի կատարութիւնը տարամարդելի է վերահաստատել Աւստրիոյ հետ ունեցուցած յարաբերութիւնները՝ Ա տարիոյ ծրագրի համաձայն։ Այդ առաջարկութիւնը Կոլուսովզի կողմէ ի՛նչպէս պիտի ներկայացուի նախարարաց խորհուրդին։

ՎԻԵՆՆԱ.— Բանակագրեն կը հեռագրեն թէ Լոյթ Ակալիա չդանուելն մէջ հրդեհ ծագեր է, սակայն նաւատեղիքը գտնուող ռազմանաւերու օգնութեամբ կարելի եղած է մարել։ Աւաղին ու երկրորդ նաւատեղիները ծանր ալրցքներ ունեցեր են՝ հրդեհը մարելու համար ալեռաց տանելեն։

ԲԱՐԻԶ.— Գոսքը լսածուրակը մոլեռու վրայ երկրաշարժ եւ լեռայ բոլորովին քանդմամբ։

ՊԵՐԼԻՆ.— Հաւանական է որ Հանլոտ էլեռնը Ալշաբ կատարակ տեսանուի։

—Պերլինի մէջ մեծ մասնաղութիւն կը տիրէ զրամական համար թէ ֆոն Պլեւով իշխանին եւ Գ. ֆոն Բասպիւսքիի մէջեւ գաղթական գործերու մասին ծագած վէճը ի՛նչ ելք պիտի տանայ։

—Պերլինի մէջ բուռն մասնաղութիւն կը պատճառէ Գ. Ռոքֆելլերի գրած փարձ՝ քանիցս կատարելու Կուլիոյ քարիւղներուն նիստամաքը, ինչ որ Աւստրիոյ մէջ քարիւղի մեծավաճառ առաջ պիտի բերէ։ Նաեւ Պերլինի մէջ քննիչութիւն մը կազմուած է ուսանողներու ապատմանք գարիւղներու ապատմանք համար։ այդ քննիչութիւնն ալ բուռն մրցումի մը պիտի ենթարկուի։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 22 Օգոստոս

Օսմ. Բանասիրաբ Միաց. Օ.Ո.	106	01
Ամենէն բարձր գին »	106	06
Ամենէն վար գին »	105	39
Բաւմէլիի երկաթուղի դաց ֆր.	144	50
Ամենէն բարձր գին »	144	50
Ամենէն վար գին »	144	25

ԲԱՑՈՒՄ 23 Օգոստոս

Օսմ. Բանասիրաբ Միաց. Օ.Ո.	106	02
Բաւմէլիի երկաթուղի ֆր.	144	50
Շիրքէթի նաւերէ	39	50
Բարատ	152	—
Ռէժի	19	—
Օսմ. Պանք	—	—
Ցունական Պանք	430	50
Տէրքոս	299	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.	4	50
Թրամուել բաժնեթուղթ	9	05
» ժուիսանս	4	25
» պարտաթուղթ Ք.Կ.	488	—
Ֆարսի Կ. Գալաց	456	—
Թրանսվալ	58	—
Գրեթէ Ցանսի Էժէրսիէն Ա	331	50
» « » Բ	267	25
Լավրիոմ	57	50
Անատ. երկթ. բաժնեթուղթ	18	10
» » պարտաթղթ.	523	—

ՓՈՆԴՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չեք	»	109	22½
Բարիզ » »	ֆր.	22	97½
» » » չեք	»	—	—
Պերլին ամսակս չեք	մարք	18	70
Վիեննա չեք	ֆիորր.	21	92

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանգնոց	ղրշ.	87	11
Անգլիական սովրէն	»	109	35
Բոլ էմբերիալ	»	90	30
Գրիմից	»	50	—
Մէքսիկէ արծաթ	»	107	14
Մէքմելիք	»	100	20
Բուպլի թղթադրամ	Օ. Ռ.	8	67

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆԴՈՆ, 4 Սեպտեմբեր

Անգլիական Գոնսոլիտ	87	06
Միացեալ Օսմ. պարտք բաց.	97	12
» » » դաց.	97	12
Օսմանեան Պանք	15	75
Ռուսական 1888–1889	71	25
Հելլենական 5 %	53	75
» Մոնոպոլ	53	75
Պուլկարական 1892 Ք.Կ.	100	50
Եմիրսիէն իւնիֆիտ	104	75
Ճապոնական %	90	25
Թրանսվալ	6	59
Զէրթբրա	1	75
Փոխանակագիր	25	36¼

ԲԱՐԻԶ, 4 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		98	07
Միաց. Օս. պարտաթ. բաց.	ղրշ.	97	70
» » դաց.	»	97	70
Օսմ. Կայս. Պանք	ֆր.	647	—
Օսմանէթ	»	—	—
Բաւմէլի երկաթուղի	»	145	—
Օսմ. մաքսատուն	»	489	—
Օսմ. Ռէժի	»	439	—
Բրիտանիէ Թիւրք 4 %	»	—	—
Գալիցիա Լիսնէ	»	1189	—
Իտալական Ռանթ	»	102	55
Պարսկական արծաթին	» « »	97	30
Աւստրիական » »	»	99	75
Թրանսվալ	»	61	25
Ռուսական 3 % 1891	»	58	80
Զէք Լոնտոնի վրայ	»	25	180
Պալիս Գրաստրամ	»	668	—

ՎԻԵՆՆԱ, 4 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240	30
Բաւմէլի երկաթուղի	»	161	70
Օսմ. Ռէժի	»	403	—

ՊԵՐԼԻՆ, 4 Սեպտեմբեր

Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	97	10
Բաւմէլի երկաթուղի	»	146	25
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	70
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	260

ՊՐԻՍԷԼ, 4 Սեպտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարտք	97	50
Բաւմէլի երկաթուղի	146	50

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բերա Սեսթլ–Փողոց թիւ 1

Ուսումնարանին ԺԸ. տարեշրջանը պիտի սկսի սաղմիկս, սեպտ. 4]17ին, երկուշաբթի օրը։

Ուսումնարանին նպատակն ու ծրագիրը ըստ բաւականի ծանօթ է պատուական ազգային։

Խնամակալութեան փափաքն ու ջանքն է, ընտրեալ պաշտօնէից եւ ուսուցիչներու խմբի մը ձեռքը, իրեն յանձնուած մանկաւարդի ու երիտասարդութեան խնամքով լաւագոյնս դաստիարակութիւն մը տալ եւ հիմնական ու գործնական ուսմանց ուսանելով ապահոյ մասնաւորական կարողութիւնը զարգացնել։

Ուսումնարանին վարչութիւնը և հսկողութիւնը յանձնուած է Դեր. Թումայեան Մ.Վ.ին և Մեծ. Թոխմեան Անան էֆ.ին։

Ուսուցչական խումբը կը կազմեն՝

Թումայեան Մ. Վ. Կրօնագիտութիւն,

Թոխմեան էֆ. Ցիրանեարէն լեզու եւ Քերականութիւն,

Դեր. Սիրունեան վրդ. Հայերէն լեզու եւ Գաղմութիւն,

Դեր. Գասուհասեան վրդ. Կրօնագիտութիւն եւ Հայերէն,

Սէլեհեանի պէյ Տաճիերէն լեզու եւ Օսմ. Գաղմութիւն,

Կոստանդեան Սա. էֆ. Տաճիերէն լեզու եւ Գրագիտութիւն,

Գասմանեան Յովհ. էֆ. Տաճկ. լեզու եւ ուսուցիչ խոնարհագոյն կարգի,

Մ. Իզոար Զարեարեանի գիտութիւն, Բնագիտութիւն եւ Տարրական ծանութիւն,

Մ. Բրոյ Ֆրանսերէն լեզու եւ գրականութիւն, Փիլիսոփայութիւն,

Երգ Ֆրէս Մարիոյ Ֆրանսերէն լեզու, Գաղմութիւն, Աշխարհագրութիւն, Զարարերգեան գիտութիւն։ Հաշուակալութիւն, Բնական գիտութիւն, Բնագիտութիւն. Երկրաչափական գծագրութիւն եւ գեղագրութիւն,

Մ. Կիւրճիի Անգլերէն լեզու,

Մ. Իլմէր Գերմաներէն լեզու,

Վասիլեան Յով. էֆ. Գծագրութիւն եւ Գեղագրութիւն,

Մ. Կրովիան Զանեան երաժշտութիւն։

Նոր ուսումնարանին գիտութիւն և հսկողութիւնը յանձնուած է Դեր. Թումայեան Մ.Վ.ին և Մեծ. Թոխմեան Անան էֆ.ին։

Ուսուցչական խումբը կը կազմեն՝

Թումայեան Մ. Վ. Կրօնագիտութիւն,

Թոխմեան էֆ. Ցիրանեարէն լեզու եւ Քերականութիւն,

Դեր. Սիրունեան վրդ. Հայերէն լեզու եւ Գաղմութիւն,

Դեր. Գասուհասեան վրդ. Կրօնագիտութիւն եւ Հայերէն,

Սէլեհեանի պէյ Տաճիերէն լեզու եւ Օսմ. Գաղմութիւն,

Կոստանդեան Սա. էֆ. Տաճիերէն լեզու եւ Գրագիտութիւն,

Գասմանեան Յովհ. էֆ. Տաճկ. լեզու եւ ուսուցիչ խոնարհագոյն կարգի,

Մ. Իզոար Զարեարեանի գիտութիւն, Բնագիտութիւն եւ Տարրական ծանութիւն,

Մ. Բրոյ Ֆրանսերէն լեզու եւ գրականութիւն, Փիլիսոփայութիւն,

Երգ Ֆրէս Մարիոյ Ֆրանսերէն լեզու, Գաղմութիւն, Աշխարհագրութիւն, Զարարերգեան գիտութիւն։ Հաշուակալութիւն, Բնական գիտութիւն, Բնագիտութիւն. Երկրաչափական գծագրութիւն եւ գեղագրութիւն,

Մ. Կիւրճիի Անգլերէն լեզու,

Մ. Իլմէր Գերմաներէն լեզու,

Վասիլեան Յով. էֆ. Գծագրութիւն եւ Գեղագրութիւն,

Մ. Կրովիան Զանեան երաժշտութիւն։

Նոր ուսումնարանին վարչութիւնը և հսկողութիւնը լանձնուած է Դեր. Թումայեան Մ.Վ.ին և Մեծ. Թոխմեան Անան էֆ.ին։

Ուսուցչական խումբը կը կազմեն՝

Թումայեան Մ. Վ. Կրօնագիտութիւն,

Թոխմեան էֆ. Ցիրանեարէն լեզու եւ Քերականութիւն,

Դեր. Սիրունեան վրդ. Հայերէն լեզու եւ Գաղմութիւն,

Դեր. Գասուհասեան վրդ. Կրօնագիտութիւն եւ Հայերէն,

Սէլեհեանի պէյ Տաճիերէն լեզու եւ Օսմ. Գաղմութիւն,

Կոստանդեան Սա. էֆ. Տաճիերէն լեզու եւ Գրագիտութիւն,

Գասմանեան Յովհ. էֆ. Տաճկ. լեզու եւ ուսուցիչ խոնարհագոյն կարգի,

Մ. Իզոար Զարեարեանի գիտութիւն, Բնագիտութիւն եւ Տարրական ծանութիւն,

Մ. Բրոյ Ֆրանսերէն լեզու եւ գրականութիւն, Փիլիսոփայութիւն,

Երգ Ֆրէս Մարիոյ Ֆրանսերէն լեզու, Գաղմութիւն, Աշխարհագրութիւն, Զարարերգեան գիտութիւն։ Հաշուակալութիւն, Բնական գիտութիւն, Բնագիտութիւն. Երկրաչափական գծագրութիւն եւ գեղագրութիւն,

Մ. Կիւրճիի Անգլերէն լեզու,

Մ. Իլմէր Գերմաներէն լեզու,

Վասիլեան Յով. էֆ. Գծագրութիւն եւ Գեղագրութիւն,

Մ. Կրովիան Զանեան երաժշտութիւն։

Նոր ուսումնարանին վարչութիւնը և հսկողութիւնը լանձնուած է Դեր. Թումայեան Մ.Վ.ին և Մեծ. Թոխմեան Անան էֆ.ին։

Ուսուցչական խումբը կը կազմեն՝

Թումայեան Մ. Վ. Կրօնագիտութիւն,

Թոխմեան էֆ. Ցիրանեարէն լեզու եւ Քերականութիւն,

Դեր. Սիրունեան վրդ. Հայ

ՏԻՒԶԱՈՒ ԳԻՆԻՆ ՈՒ ՕՇԱՐԱԿԸ
ԼԱՔԹՕ-ՖՈՍՖԱԴ ՏԸ ՇՕՇՈՎ
VIN et SIROP de DUSART

Տիւզաուի գինին ու օշարակը մէջ գտնուած լաքթօ-ֆոսֆադ տը շօն ամենէն ազդեցիկ վիրանորոգիչն է։
Ոկրութիւն տղոց ոսկորները կը չփակէ ու կը զօրացնէ. ուժ կուտայ թոյլ և ծերացեալ տղոց։
Ցաւ կիներուը այս գինին ու օշարակը խմելով չեն յոգներ ու չեն փսխեր և ասելի կորովի տղաք կը ծնին։
Լաքթօ-ֆոսֆադը ստանտարտուն կամ քը կը շարունակ և տղաքը կը պաշտպանէ ընդդէմ ամէն հիւանդութեանց։ Իր ազդեցութեանը, ագահները չուտ կը բուսնին։ Բարիզ, Վիվիէն փողոց։ • A.

Գործակատար՝ Ժ. Գ. Տալլէմօ, Ղալաթիա, Կ. Գալաթա։

EL DIA
ԷԼ ՏԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Ընդդէմ հրդեհի
եւ ծովային արկածներու
Դրամագլուխ 10,000,000 ԲԷԶԷՔԱ
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ԳԱՐԹԱԺԷՆ [Սպանիա
Նախագահ Վարչական Ժողովոյ
ԴԱՄԻԼՕ ՏԷ ԱԿՈՒԻՐՌԷ ԻՍԼԷՍԱԳ
Վարիչ Տնօրէն
ԼՈՒԻ ՏԷ ԱԿՈՒԻՐՌԷ
Ընդհանուր Տնօրէն
29—50 Պ. ՖՈՒՌՆԷ ՀԷՔ
Ղալաթիա, Վոյվոտա խան

Khedivial Mail Line
(Գէոմիկիալ Մէյլ Լայն)
Շաբաթական ամսական արագ երթեւեկը Գոլսոյ եւ Ադեքսանդրիոյ միջեւ
էյ-Գանիրէ չուգենալը, նաւապետ Վալտէր, լաթիքլաթիք, 5 սեպտ. 1906 (Ը.Թ.) կէս-օրէն ետք ժամ 4ին, Ադեքսանդրիայէն հոս կը ժամանէ, իսկ ուրբաթ, 7 սեպտ. 1906 (Ը.Թ.), կէս օրէն ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Ադեքսանդրիա, հանդիպելով Միթիլլի, Իզմիր եւ Գիրէսան։
Տեղեկութեանց համար դիմել Ընդհանրութեան գլխաւոր գրասենեակին, Ղալաթիա, քարտէին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, իսկ մանրամասնութեամբ, Գալաթա, Վալիաէ Սուլթան խան։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՌԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՍԻԼԻԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՓԷԼ ՍԻ ԸՆԿ.
ՍԱՊԱՏՈՒԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՌԻՆ
Սեպտ. 10ին Իմիրդի Սև. Ծովէն։
Սեպտ. 5ին Միջկրէյի, Սամսան, Տրապիզոն, Գաթում, Նովորոսիսք։
Սեպտ. 11ին Իմիրդի, Մանանցա եւ Մարսիլիա։
Ճամբորդութիւնը վեց օր պիտի տեւէ
Գ. Գալաթի Բարիզի համար 200 ֆր
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Ա. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »
Տեղեկութեանց համար դիմել Գրասենեակին վրայ։
15 3 50 Բ. ԱԼԳՈՅԻԼ

C^IE RUSSE
Navigation à Vapeur et de Commerce
ՅՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՌԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Օգոստոս
Գ. 22,4 Իզմիր, Գիրէսան, Ադեքսանդրիա, Միջերկրեան ամսական ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սայտ ու Սուէզի նաւահանգիստները մեկնող նաւերուն հետ։
Գ. 22|4 Իզմիրլու, Սինոպ, Սամսուն, Օրտու, Քորտանա, Տրապիզոն, Բիզէ, Գաթում. մինչ բէէն ամսական ժամը 10ին։
Դ. 23|5 Սէվաստոպոլ ժամը 10ին։
Հ. 24|6 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Նովի-Կոմիսա, Նովի, Ազով, Օտեսա-Բէրսան, Օտեսա-Նիքոլայեվ գիծերու նաւերուն հետ։
Հ. 24|6 Գուրիկալ, Վարնա, Օտեսա իրիկուան ժամը 4ին։
Ուր. 25|7 Տարսանել, Միթիլլի, Իզմիր, Գրիսա, Գրիքոլի, Գէրսաք, Եսֆա, Բոս-Սոխա, Ադեքսանդրիա. իրիկուան ժամը 4ին։
Շբ. 26|8 Օտեսա, իրիկուան ժամը 4ին։
11—50
Գլխաւոր ՋԱՐԻՀ ԵՒՍՏՐԻՆԵՆ

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ-ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անդլ. պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց տեւականութեամբ մնացեալ զնահատուած են, որ ալեւորիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու հագուստագործները լոկ Սինկէրի մեքենայ գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքադրամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։
Մասնաճիւղեր բոլոր Թուրքիոյ մէջ։
Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատունները մէջ։

Բերա) 1. Մեծ փողոց, Գոն Մարչէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 դրկին։
) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի եւրեւ։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Գալաթա) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։
) 2. Սուլթան Գալաթա, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար) Ջարչը պոյը, թիւ 120։
Դասերը եւ նորոգութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղն կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 դրկին, Սարդիս պէյ Տիւդ օղլուի տունը։ 16 32—50

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՌԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՅՈՒՅՑԱԿ
1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր անօրինութիւն։ 14—50

Վոսփորէն կամուրջ

9 30 Արշ. չնկ. պէյլպ. զուզ. պէշրթ.	4 Ա.հիւս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկթ
9 30 Ցթն. միրկ. ր. հիս. պէպ. արնվ. զրչ. օրթ. պշրթ.	3 եէնմ. մէսր. պյթտ. Թրպ.ենք. սթն. միրկ. պէշկթ։
9 30 Ր.ա.գավագ եէնմոլ. մսպ. պէքտ. Քալպ. ենք. միրկ։	3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. արնվ.գչ. օրթ.ապէշկ.
9 30 Պէյթ. բաշ. չպգ. զանլ. ա հիսար. գնտ. պէշկթ.	4 4 Պէպ ար վ զրչ օրթ պշկ
10 40 Միրկ ր.ա.հիսար Գնտ Պէպ արնվ զրչ .որ պէշկթ։	4 30 Ենմ. մզր. պյթտ. Քրպ. ենք. միրկ. ր.հիս. պէպ. պշկ։
11 Վնք Զէնկ պէ.լ զուզ պէշկթ։	5 35 Ա.հիս. գնտ. հէպ. արնվ. զրչ. օրթ. պշկ։
11 պէյթ. բաշ. չուպ. զանլ. ա. հիս. զանտ. պշրթ.	4 45 Պէյթ. բաշպ. չուպգ. գնլ. ա. հիս. զանտ. պէլպ։
10 45 Ենմ. մէսպ. պէյթտ. քիրէճ. Քարպ. ենք. սթն. միրկ. Պէշկ.	5 30 Վանիր. չէնկ, օրթ. զուզզ. պշկթ.
11 35 Միրկ. ր.հիս. պէպէր ալրնվ։	5 45 Քրպ- պէյթ. բշպ. չպգ. զանլ. ա. հիսար գնտ. պէպգ։
11 45 Զէնկ. պէյլպ. զուզգ.	6 15 Ենմ. մէզր.պյթտ. Քրպ. ենք. սթն. միրկ. ր. հիսար պէպ. արնվ. զուզչ. օրթ. պշկթ.
11 50 զրչ. օրթ պէշրթ.	7 15 Պէպ. արն. վնր. Զնկլ. պէյլ. օրթ. զզկ. պէշկ. զապ.
11 20 Ր.ա.գավաթ եէնմ մզրպ պէյթտ Քար ենք մրրկ պէշկթ։	8 15 Ա.Ր. հիսար. գանտ. պէպ. արնվա. զուզչ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. զուզ պէշկ. սկս։
2 30 Վնք չէնկ պէյլ զուզկ պէշկ։	8 15 եէնիմ. մէսրպ. պէօյթտ. Քարպ. եէնիր. սթէն. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արնավտր. զրչ. օրթ. պէշրկթաշ։
11 45 Պէյթզ ,աշ սթն ր.ա.հ.ս գնտ պէպ անվ Պէյ օ.թ աշրթ։	8 .5 Պէյզ- բաշ. ե ք. զանլ. միրկ. ր. ա. հիսք. գնտ. պէպէր վնք. զրչ. պէշկ։
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ։	7 50 Ր. ա. գավ. մէսր. պէօյթ. Քրպ. ալգ. բաշաավ. չ.էպլ. զանլ. ա. հիսար. գանտ. վանիրք. չէնկ. պէյլպ. զուզ. պէշրկթաշ։
1 Ամրնվ զրչ. օրթ. պշկթ.	10 21 Ար.ավտր զրչ։
1 50 Ենմ Մէս պյթտ ք.ն Քար ալր բաշ չպգ գանլ ա.հիսաք գնտ պէշ։	9 55 Սթն, միրկ, պէշկթ։
1 15 ա.հիս. գնտ. վնր.չնկ պէյլ. զուզզ. պշկ. Գապ։	10 եէնիմ. մէսր. պէօյթ. Քարպ. եէնիր Սթ. Միրկ. ր.հիսր պէպ. արվտ. Օրթ. պշկ։
1 Ենք Գանլ միրկ ր.հիս պէպ անվ զրչ օլթ պէշրթ.	11 Միրկ ր.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրթ զզկ։
12 15 եէնմ. սէսպ. պյթտ. Քար. եէնք.	10 30 Պէյրոզ բաշ չպգ զանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշրկթաշ։
1 Սնմ մէս էյթտ Քար ենք միրկ Պէշկ։	10 51 Ամն վնր զրչ չէնկ պէյլպ Օրթ զզկ պշկ։
2 Միրկ ր. հիսար պէպ արն	11 40 Վնք. Զէնկ. պէյլ.
2 20 Գրչ. Օրթ զուզ։	11 50 Թար պէյթրոզ բաշ չուպ գնլ։
2 15 Վնք. Զէնկթ. պէյլ. պէշկթ.	12 3 Միրկ. Ր.Ա.հիս. գնտ.
1 3. Թրպ Պէյթրոզ Բաշ Զպգ գնլ ա.Հիսար գնտ պէշրկ.	10 50 Ր.ա.գավ սնմ. մէսր պյթտ Քրպ ենք միրկ պէպ արնվ պէշկ։
2 40 Ա.հիսար գանտ վնք չէնկ պէյլ զզկ պշկ։	12 55 Պէշկ. Իւսկ։
1 Ր.ա.զզգ. Ենիմ. մէսր. պյթտ. Քար. ենք. սթն. միրկ. պէշկ։	
2 45 Միրկ ր.հիս պէպ անվ զրչ օրթ պշկթ։	
3 30 Վնք չնկ պէյլ պշ։	
3 Պէյզզ. բաշ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.	

Կամուրջեն Վոսփոր

10 25 Պշկ պէյլ չէնկ վնք։	7 5 Պէպ. զանտ. ա.հիսր. միրկ. գնլ.չպգ.ենք բաշ. Պէյթրոզ։
10 15 Պէպէր գնտ. ա.ր.հիս.	6 15 Գապթ պշկ զզկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
10 45 Ր.հիս միրկ։	6 45 Պէշրթ. զուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Պէպ. գանտ. ա. ր.հիսար
10 50 Գէշկ. զկ օրթ պէյլ զրչ։	7 45 Պշկթ. օրթ. զրչ. արն. պէպ. ր.հիս. միրկ. սթն. եէնք. Քրպ. պէօյթ. մէս. ենմ.
11 15 Պէշկթ. օլթ զրչ արեվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենք. Քրպ պէոյ. մէս. եէնմ. ր.ա.չավ։	8 45 Պշկ. զուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիր. գանտ. ա.հիսար. գանլ. չու. բաշ. պէյթրզ.
11 5 Գապ զուզ Օրթ պէյլ չէնկ արնվ Պէպ գնտ ա.ր.հս միրկ։	8 50 Պէշրկ. օրթ. զրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս.միկ. սթն.
11 5 Պէշկթ. սպտ պէյլ չէնկ։	9 15 Պշկ. Միրկ ենք Քար պէօյ մէս եէնմ ր.ա. գավագ
11 30 Պէյլ չէնկ վնք	9 20 Պէշրթ .Օրթ զրչ արն պէպ գանտ ր. հիս. միրկ սթն։
12 Պէշկ. զուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ.ա.հիսար գանլ. չուպ. բաշ. պէյգ. Քար։	9 50 Օրթ գու ա վտ։
12 20 Պէշկ. օրթ. պէպ. գանտ ա.հիս.	10 5 ենք Քար Պէյթրտ մէս եեմ։
12 30 Գրչ. արնվ.	9 40 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. հնք. գնտ ա.հս։
12 45 Պէշկթ. զզկ օրթ Պէյլ պէպ գանտ. ր.հիս միրկ.	10 25 Պշրթ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չու. բաշ. պէյթ. բնգն. մսպ. ր.ա.գավ։
1 Գապթ. պշկթ. օրթ. զրչ անվ պէպ ր.հիս միրկ սթ։	10 15 Պէպ ր.հս միկ.
1 30 Պէշկթ. սկիւտ.	10 40 Պշկթ. մ.կ սթն ենք Քար պէյթրտ մէս եեմ
1 30 Սպրտար զուզկ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա։ հիս գանլ չու բաշ պէյթրզ	10 20 Օրթ. Գու անվ վնր։
1 .5 Գապ Պշկթ. օրթ. ասվ պէպ ր.հիս միրկ։	10 30 Պշկ. Գուզկ. պէյլ չէնկ
2 Գանտ ա.հս։	10 30 Գապ Պշրթ. Սկիւտ.
2 30 Պէշկ. օրթ. զրչ արնվ. պէպ. ր.հիս. միրկ. սթն ենք Ք-ր պէօյիւ. մէս. եեմ.	11 5 Պշկ. պէյլ չէնկ վնք
2 35 Գուզկ. Օրթ. ր.հս միրկ,	11 15 Պշկ. միկ սթէն ենք Քար պէյթրտ մէս եեմ։
3 Պէյլէր չնկ վնք։	11 Պշկ. օրթ. Գ-.ֆ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ր.հ.ս. միրկ. գնլ չպգ. բշպ. պյթզ.
3 15 Պշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ. ա.հիս. գանլ. չպուզ. բշպ պէյթզ.	11 35 Պէշրկթ. գանտ. ա. հս. գանլ. չու. բաշա. պէյթզ
3 3. Գապթ. Պշշկթ. գուզկ. օրթ. ,էյլ. չէնկ. արնվ. վնր. գանտ. ա. ր. հ.ս. միրկ. գանլ. սթն ենք. բշպ պէյթզզ Քար։	11 55 Պշկ. միկ. ենք. Քար պէօյթ. մէս. եէնմ։
4 05 Պէշկթ, օրթ գուչշ արնվ պէպ ր.հ.ս միկ սթս ենք Քար պէյթ մէս եեմ։	11 45 Պէշկթ. օրթ. զրչ. արնվ. պէպ. ր.հիսար. միր. սթն. եեմ.
3 50 Ա.Ն. պէպէր	11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
4 30 Պշկ. գ.կ օրթ զրչ վնր։	12 20 Օթր. արնվ. պէպ. ր. հիս. միկ. են։
5 Պէշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք գանտ ա. հիս. գանլ չաք բաշ պ լթ Քար պէյթրտ մէս եեմ	12 3 Պշկ. գնտ. ա.հս. գանլ. չու. բաշ. պէյթզզ
4 55 Պէպ գանտ ա.հիս	12 25 Պէշրկ. զզկ. պէյլ. չէնկ. զրչ արնվ.
6 Պէշկթ. օրթ. զրչ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. եէնք. ,ր. պէօյթ. սէս, եեմ. ր. ա. գավագ	12 35 Պէշրկ, եէնք. Քրպ. պէօյթ. մէս. եեմ.

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԱՌԻՆ

Կամուրջեն Վոսփոր

2 Պէշկ ենք Քար պէյթրտ մէս եեմ.	9 15 եեմ. մէսրպ. Պէյթրտ. Քրպ.ենք. միկ պէպ. անվ. պշկթ։
5 30 Պշկ. անվտ միկ ենք Քար պէյթրտ մէս եեմ	10 45 եեմ մէս պէյթրտ Քար ենք Պէշկթ.
7 Պշկ. անվտ միկ ենք Քար պէյթրտ մէս եեմ	11 Մէս պէյթրտ Քարպ Պէյթրոզ բաշ չու գան ա. հս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ, Գզկ. սկտ.

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻՇ

Սկիւտարեն	Կամուրջ	Սկիւտար
9 30	Պէշ կթաշ	5 30
10 30	Գուզկունճուք	6 15
11 10		6 45 Պէշիկ. Գապ.
11 50		7 30 Պէ ·իկ.
12 20		8 15 Պէշիկ.
1 —		9 — Պ շիկ.
1 30		9 30 Գապ. Սիրք.
2 —		3 35
2 30		10 5
3 —		10 30
3 15	Գապ. Սիրք.	10 55
3 30		11 — Գապ. Սիրք.
4 —		11 20 Գուզկունճուք
4 45		12 5
5 —	Գապ. Սիրք.	1 —

Կամուրջեն	Սկիւտար
10 — Պէշկթաշ	5 50
10 30	6 50 Պէշիկ.
11 —	7 35 Պէշիկ.
11 30	8 15 Պէշիկ.
12 10	8 30 Գապ. Պէշիկ.
12 20	9 —
12 40 Գզկ, (1 15)	9 45
1 20	10 10
1 50	10 30 Սրէն Գպ.Սկ.
2 20	10 35
2 50	11 —
3 20	11 35
4 — Գուզ. (4 20)	11 45 Սրք.էն Սկտ.
4 — Սրէն Գպ.Սկ.	12 10
4 50	12 45
5 45	